

WT-20

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса
цифровой модель WT-20 с функцией измерения процента жировых тканей.

Руководство по эксплуатации



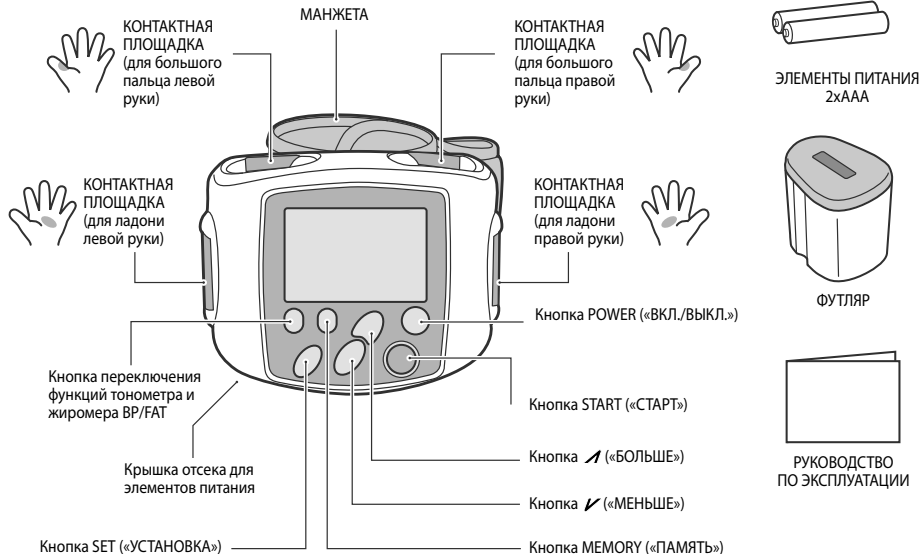
NISSEI
СДЕЛАНО В ЯПОНИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И КОМПОНЕНТОВ	2
НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	3
Назначение	3
Принцип работы	3
Новые технологии в модели WT-20	3
КОМПЛЕКТНОСТЬ	4
УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ	4
ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ	5
Рекомендации по правильному измерению	5
О частоте пульса	8
Меры предосторожности	8
Подготовка манжеты	10
Правильная поза при измерении	10
Процедура измерения артериального давления	11
Автоматическая подкачка	13
Что такое жиры?	13
Расчет процента жировых тканей	13
Расчет BMI (Body Mass Index, индекс массы тела)	13
ИЗМЕРЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЖИРОВЫХ ТКАНЕЙ	13
Тип комплекции	14
Скрытая тучность	14
Как правильно держать прибор	15
Правильная поза при измерении	15
Методика измерения процента жировых тканей	16
ФУНКЦИИ ПАМЯТИ	21
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	24
УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ	29
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОВЕРИТЕЛЯ	29
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	30
СЕРТИФИКАЦИЯ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ	30
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31
ИНФОРМАЦИЯ НА УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ	33
ИНФОРМАЦИЯ НА КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ	35
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ	39

Это руководство предназначено для оказания пользователю помощи в безопасной и эффективной эксплуатации автоматического цифрового прибора (далее по тексту: ПРИБОР) модели WT-20 для измерения артериального давления и частоты пульса с функций измерения процента жировых тканей в организме. Прибор должен использоваться в соответствии с правилами, изложенными в данном руководстве, и не должен применяться для целей иных, чем здесь описанные. Важно прочитать и понять все руководство и особенно раздел "Рекомендации по правильному измерению".

НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И КОМПОНЕНТОВ



НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для измерения систолического и диастолического артериального давления и определения частоты пульса у пациентов в возрасте от 15 лет и старше, с расположением манжеты на запястье. Прибор рекомендуется для использования пациентами с неустойчивым (непостоянным) артериальным давлением или известной артериальной гипертензией в домашних условиях как дополнение к медицинскому наблюдению. Манжета подходит для запястья с длиной окружности от 12,5 до 20,5 см. Давление измеряется в диапазоне от 40 до 250 мм рт.ст., а частота пульса в диапазоне от 40 до 160 ударов в минуту. Прибор имеет функцию определения коэффициента содержания жира в организме, а так же четыре блока памяти для 10 результатов измерений каждый с функцией вычисления среднего значения.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Прибор использует осциллометрический метод измерения артериального давления и частоты пульса. Манжета подключена к электронному блоку, оборачивается вокруг запястья. При нажатии кнопки START прибор начинает автоматически накачивать манжету, во время медленного сброса воздуха из манжеты производится измерение. Датчик прибора улавливает слабые колебания давления в манжете, производимые расширением и сокращением артерии в ответ на каждый удар сердца. Амплитуда каждой из волн давления измеряется, преобразовывается в миллиметры ртутного столба и выводится на ЖК-дисплей в виде цифрового значения.

Также прибор рассчитывает процент содержания жировых тканей посредством определения биоэлектрического сопротивления (BIA), для чего на корпусе прибора имеются контактные площадки. Этот метод основан на том, что мышцы и другие ткани содержат больше воды и имеют более высокую электропроводимость, чем жировые ткани. Таким образом, измерив электрическое сопротивление, можно вычислить процент содержания жира по отношению к остальным тканям в организме. Значение процента жировых тканей может колебаться в пределах от 5% до 50% от общей массы тела. После того как в память прибора будет внесена установочная информация (возраст, рост, вес и т.д.), подсчитывается Индекс массы тела (BMI), который иногда используется, как показатель степени ожирения. На основе полученных Индекса массы тела и процента жировых тканей также определяется степень ожирения по классификации ВОЗ.

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В МОДЕЛИ WT-20



IQ SYSTEM - интеллектуальная система, разработанная инженерами NISSEI, учитывает особенности сердцебиения каждого человека, что обеспечивает высокую точность показаний при минимальном времени измерения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Перечисленные лица перед использованием прибора должны проконсультироваться с врачом:

- Лица, имеющие аномалии в районе запястья, которые препятствуют нормальному кровообращению.
- Лица с нарушениями в периферийной системе кровообращения (сахарный диабет, цирроз, атеросклероз, гипертония и т.д.). Показания при измерениях артериального давления могут быть нестабильными.
- Лица с чувствительными к электромагнитному излучению вживленными устройствами и аппаратами коррекционной медицины (кардиостимуляторы и т.д.).
- Лица, проходящие лечение методом диализа, при приеме препаратов, разжижающих кровь, предупреждающих образование тромбоцитов, проходящие курс лечения стероидами. Это может привести к внутренним кровотечениям.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Прибор не предназначен для измерения артериального давления у лиц со слабым кровотоком в районе запястья и с сильно выраженной аритмией.

Функцией жиросомера нельзя пользоваться беременным женщинам и женщинам с подозрением на беременность.

- Функцией жиросомера нельзя пользоваться беременным женщинам и женщинам с подозрением на беременность.
- Пользоваться устройством в медицинских учреждениях вблизи от оборудования с газами для анестезии, а также рядом с другими воспламеняющимися газами. Это может привести к возгоранию.
- Нельзя пользоваться устройством в кислородных барокамерах и кислородных палатках лечебных заведений. Это может привести к возгоранию.
- Использовать устройство в ванной комнате и других местах с высокой влажностью.
- Запрещается параллельное использование вместе с кардиостимуляторами, с аппаратами искусственного дыхания, ECG, TENS и прочими медицинскими приборами. Это может стать причиной их поломки и привести к несчастным случаям.
- Запрещается использовать лицам, имеющим незажившие повреждения запястья.
- Не используйте в процессе пребывания под капельницей или при переливании крови. Это может стать причиной травм и несчастных случаев.
- Запрещается использовать устройство в иных целях, помимо описанных в настоящем руководстве. Это может привести к поломке устройства и стать причиной несчастного случая.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ:

- При проведении измерений руководствуйтесь указаниями врача, учитывайте его заключения, при приеме лекарств также следуйте указаниям врача. Избегайте самостоятельных заключений по результатам измерений, самолечения.
- Заметив неполадки в работе, немедленно прекратите пользование устройством и снимите его. При появлении неприятных ощущений немедленно прекратите пользование устройством и снимите его. Обратитесь в специализированную мастерскую для проверки и ремонта устройства.
- Не позволяйте детям самостоятельно пользоваться устройством, храните его в недоступном для детей месте.
- Не допускайте разговоров по мобильному телефону рядом с работающим устройством. Это может стать причиной аномалий в работе устройства.
- Не используйте устройство в условиях, где есть опасность воспламенения. Это может привести к поломке устройства и стать причиной несчастного случая.
- Не изгибайте манжету без необходимости, сворачивайте ее в требуемом направлении.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

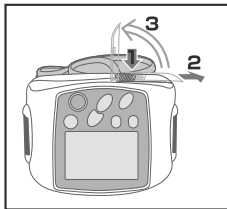
В комплект поставки прибора WT-20 входит:

- блок электронный с манжетой – 1 шт.
- элементы питания – 2 шт.
- футляр – 1 шт.
- упаковка – 1 шт.
- руководство по эксплуатации – 1 шт.
- гарантийный талон – 1 шт.

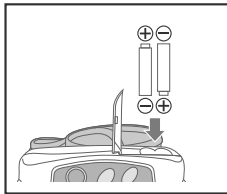
УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Элементы питания поставляемые в комплекте предназначены для проверки, и их срок действия может быть меньше, чем у приобретенных в торговой сети.

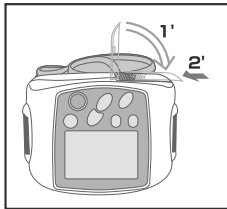
Внимание! Не пытайтесь с силой закрыть крышку отсека для элементов питания или сдвигать ее до того, как язычок будет совмещен с защелкой.



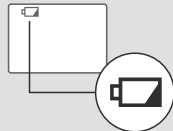
Нажмите на кнопку крышки отсека для элементов питания (1), сдвиньте ее в указанном стрелкой направлении (2) и откройте крышку(3).



Вставьте два элемента питания (тип AAA), соблюдая указанную на внутренней стороне крышки отсека полярность.



Закройте крышку отсека (1'), нажмите на ту ее часть, которая ближе к дисплею, совместите расположенный на крышке язычок с защелкой на корпусе устройства. Нажимая на крышку отсека, сдвиньте ее вдоль корпуса устройства (2').



Заменяйте все элементы питания, когда на дисплее постоянно отображен индикатор замены элементов питания, или на дисплее нет никакой индикации. Индикатор замены элементов питания не показывает степень разряда.

Все сохраненные в памяти результаты измерений при замене элементов питания стираются.



Поскольку ни прибор, ни элементы питания не являются отходами, которые можно уничтожать в домашних условиях, следуйте вашим национальным/местным правилам переработки отходов и сдавайте их на соответствующие пункты сбора.

ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

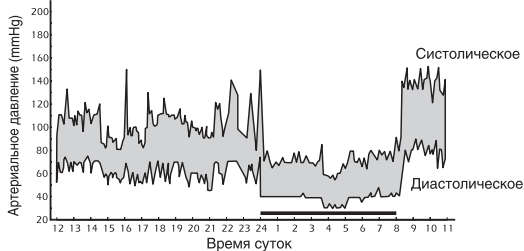
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИЗМЕРЕНИЮ

1 Под артериальным давлением подразумевается давление, которое оказывает кровь на внутренние стенки сосудов, по которым она циркулирует.

2 Для правильного измерения необходимо знать, что АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ ПОДВЕРЖЕНО РЕЗКИМ КОЛЕБАНИЯМ ДАЖЕ В КОРОТКИЕ ПРОМЕЖУТКИ ВРЕМЕНИ. Уровень артериального давления зависит от многих факторов. Обычно оно ниже летом и выше зимой. Артериальное давление изменяется вместе с атмосферным давлением, зависит от физических нагрузок, эмоциональной возбудимости, стрессов и режима питания. Большое влияние оказывают принимаемые лекарственные средства, алкогольные напитки и курение. У многих людей даже сама процедура измерения давления в поликлинике вызывает повышение показателей. Поэтому артериальное давление, измеренное в домашних условиях, часто отличается от давления, измеренного в поликлинике. Поскольку артериальное давление при низких температурах повышается, проводите измерение при комнатной температуре (примерно 20 °C).

При наличии позывов в туалет давление повышается. Перед измерением давления рекомендуем посетить туалет.

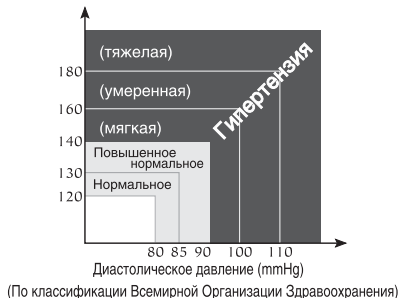
● Характер изменения артериального давления в течение суток.



Если прибор хранился при низкой температуре, то перед использованием выдержите его по крайней мере 1 час при комнатной температуре, иначе результат измерения может оказаться ошибочным. В течение суток разница в показаниях у здоровых людей может составлять 30-50 мм рт.ст. систолического (верхнего) давления и до 10 мм рт.ст. диастолического (нижнего) давления. Зависимость артериального давления от разных факторов индивидуальна у каждого человека. Поэтому рекомендуется вести специальный дневник показаний артериального давления. ТОЛЬКО ВРАЧ, НА ОСНОВЕ ДАННЫХ ИЗ ДНЕВНИКА, МОЖЕТ ПРОАНАЛИЗИРОВАТЬ ТЕНДЕНЦИЮ ИЗМЕНЕНИЙ ВАШЕГО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ.

3 При сердечно-сосудистых заболеваниях и при ряде других заболеваний, где необходим мониторинг артериального давления производите измерения в те часы, которые определены Вашим лечащим врачом. ПОМНИТЕ, ЧТО ДИАГНОСТИКА И ЛЮБОЕ ЛЕЧЕНИЕ ГИПЕРТОНИИ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО ДИПЛОМИРОВАННЫМ ВРАЧОМ, НА ОСНОВЕ ПОКАЗАНИЙ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫХ ВРАЧОМ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПРИЕМ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗИРОВОК ПРИНИМАЕМЫХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ НЕОБХОДИМО ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПО ПРЕДПИСАНИЮ ЛЕЧАЩЕГО ВРАЧА.

4 При таких нарушениях, как глубокий склероз сосудов, слабая пульсовая волна, а также у пациентов с выраженными нарушениями ритма сокращений сердца, правильное измерение артериального давления может быть затруднено. В ЭТИХ СЛУЧАЯХ НЕОБХОДИМО ПОЛУЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЭЛЕКТРОННОГО ПРИБОРА У ВРАЧА.



5 ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОКАЗАНИЯ ВАШЕГО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОННОГО ПРИБОРА НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ТИШИНУ ВО ВРЕМЯ ИЗМЕРЕНИЯ. Измерение артериального давления должно проводиться в спокойной, комфортной обстановке при комнатной температуре. Непосредственно перед измерением воздержитесь от курения, приема тонизирующих напитков, алкоголя.

6 Точность измерения артериального давления зависит от соответствия размера манжеты прибора размерам Вашей руки. МАНЖЕТА НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ МАЛА ИЛИ, НАОБОРОТ, ВЕЛИКА.

7 Полученные результаты артериального давления могут немного отличаться в зависимости от того, по плечу проводилось измерение или по запястью. Это связано с тем, что толщина кровеносных сосудов в разных местах различна. Для здорового человека разница обычно не превышает 10 мм рт. ст.

8 Повторные измерения проводятся с интервалом 5 минут, чтобы восстановить циркуляцию крови. Однако лицам, страдающим выраженным атеросклерозом, вследствие значительной потери эластичности сосудов требуется большее время между интервалами измерений (10-15 минут). Это касается и пациентов, длительное время страдающих сахарным диабетом. Для более точного определения артериального давления рекомендуется производить серии из 3-х последовательных измерений и рассчитывать среднее значение результатов измерений.

О ЧАСТОТЕ ПУЛЬСА

Частота пульса – важный показатель состояния здоровья человека.

Нормальной принято считать частоту пульса сидящего на стуле и пребывающего в спокойном состоянии человека на уровне 60-80 ударов в минуту. Если же человек устал или плохо себя чувствует, частота пульса увеличивается на 10-20 ударов в минуту.

Этот показатель предназначен для наблюдения за изменениями в состоянии организма. Вы должны знать свою нормальную частоту пульса в спокойном состоянии и сравнивать с ней результат последнего измерения.

ПОДГОТОВКА МАНЖЕТЫ

Манжета надевается на левую руку, ладонь руки должна быть направлена вверх, корпус устройства располагается со стороны ладони. Торцевая часть манжеты должна быть на расстоянии 5–10 мм от линии запястья.

Убедитесь в том, что манжета сидит на руке плотно, без зазора.

Надевайте манжету на голую руку, убедитесь в том, что между манжетой и кожей нет рукава рубашки и т.д.

Начинайте измерение, убедившись в том, что манжета плотно надета на руку.



Если по какой-то причине манжету нельзя надеть на левую руку, наденьте ее на правую.

Измерения проводите на одной и той же руке с одинаковым положением манжеты.

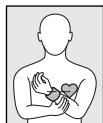
Если манжета запачкается или же по какой-либо причине придет в негодность по соображениям гигиены, замените ее (замена производится за отдельную плату).

ПРАВИЛЬНАЯ ПОЗА ПРИ ИЗМЕРЕНИИ



Измерение сидя за столом

- 1 Сядьте на стул.
- 2 Слегка поднимите Вашу левую руку ладонью вверх и поставьте локоть на стол.
- 3 Расположите манжету на уровне сердца, положив руку на футляр или сложенное полотенце.



Когда нет стола

- 1 Сядьте на стул.
- 2 Расположите манжету на уровне сердца, слегка прижимая левую руку к груди.
- 3 Во время измерения слегка поддерживайте левую руку правой рукой.



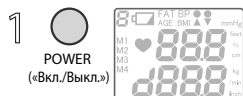
Измерение давления лежа

- 1 Лягте на спину.
- 2 Расположите манжету на уровне сердца, используя футляр или сложенное полотенце.

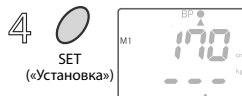
Измеряемые значения могут несколько отличаться в зависимости от положения во время измерения. Старайтесь проводить измерение на одном и том же запястье и в одном и том же положении. Если манжета находится выше/ниже уровня сердца, то полученное показание может быть ниже/выше.

ПРОЦЕДУРА ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

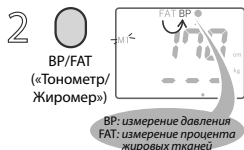
Сделайте глубокий вдох и расслабьтесь. Правильно наденьте манжеты расположите ее на уровне сердца. В процессе измерения не разговаривайте и не двигайтесь.



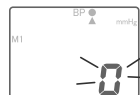
Включите прибор, нажав на кнопку «POWER».



Нажмите кнопку «SET».



Путем нажатий кнопки «BP/FAT» установите на дисплее надпись «BP» (артериальное давление).



Начинает мигать «0».



Путем нажатия кнопок  или  выберите номер нужного Вам блока памяти.

В режиме «Гость» номера записанных в памяти вариантов на дисплее не высвечиваются. При желании сохранить результат измерения выберите одну из ячеек в диапазоне от M1 до M4.



После того, как мигание прекращается, можно начинать измерение.

5



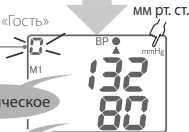
START
(«Старт»)



Символ для
обозначения пульса



не мигает
в режиме «Гость»



систолическое

диастолическое

отображаются
поочередно



частота
пульса

Нажмите кнопку «START».

Начнется автоматическая накачка манжеты, значение давления на дисплее увеличивается.

Когда давление достигнет 180 мм рт. ст., нагнетание прекратится и давление в манжете начнет медленно снижаться. Как только будет определен сигнал пульсовой волны, на дисплее начнет мигать символ «♥».

После завершения измерения воздух автоматически стравливается из манжеты

На дисплее попеременно демонстрируются результат измерения давления и частоты пульса.

6



SET
(«Установка»)



Нажав на кнопку «SET», сохраните результат измерения.

Результат измерения частоты пульса не сохраняется.

Если Вы выбрали режим «Гость», то результат измерения не сохранится.

7



POWER
(«Вкл./Выкл.»)



Нажмите на кнопку «POWER» чтобы выключить прибор.

Если Вы забудете отключить питание, прибор выключится автоматически через одну минуту.

При необходимости остановить измерение нажмите кнопку «POWER». Из манжеты будет стравлен воздух, а прибор выключится.



POWER
(«Вкл./Выкл.»)



Не делайте несколько измерений давления подряд – это может привести к застою крови в запястье и стать причиной неправильных показаний. Дайте отдохнуть вашей руке не менее 5 минут.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДКАЧКА

Если давления в манжете недостаточно, то в процессе измерения осуществляется автоматическая подкачка, благодаря которой давление поднимается приблизительно на 30 мм. рт. ст.. Автоматическая подкачка в процессе измерения может повториться. Это не считается неисправностью.

В процессе измерения Вы можете самостоятельно регулировать уровень накачки манжеты. Для этого в момент начала автоматической накачки нажмите на кнопку «START» и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока давление в манжете не превысит на 40-50 мм. рт. ст. величину Вашего ожидаемого систолического артериального давления. Нагнетание воздуха после отпускания кнопки прекратится, если величина давления в манжете превышает 180 мм рт. ст. Максимальное давление накачки манжеты 300 мм рт.ст.

ИЗМЕРЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЖИРОВЫХ ТКАНЕЙ

ЧТО ТАКОЕ ЖИРЫ?

Жиры выполняют в организме очень важные функции, к их числу можно отнести, например, накопление запасов энергии, поддержание температуры тела, транспортировку витаминов, регулировку содержания гормонов, защиту внутренних органов. Повышенное содержание жиров может привести к так называемым «заболеваниям, связанным с образом жизни». Речь идет о группе заболеваний, связанных с гиперлипидемией, вызванной повышенным уровнем холестерина. К их числу, как считается, относятся заболевания поясницы, бесплодие, сахарный диабет, повышенное артериальное давление и заболевания сосудов.

С другой стороны принято считать, что недостаток жиров в организме может привести к ослаблению иммунитета, к заболеваниям витаминного характера, патологическим изменениям кожи, внутренних органов, органов зрения.

РАСЧЕТ ПРОЦЕНТА ЖИРОВЫХ ТКАНЕЙ

Под процентом жировых тканей подразумевается соотношение массы жира к весу человека. Его можно вычислить по следующей формуле:

$$\% \text{ жировых тканей} = \frac{\text{Масса жира (кг)}}{\text{Вес человека (в кг)}} \times 100$$

РАСЧЕТ BMI (BODY MASS INDEX, ИНДЕКС МАССЫ ТЕЛА)

Индекс массы тела (Body Mass Index, BMI) вычисляется по следующей формуле:
$$\text{BMI} = \frac{\text{Вес человека (кг)}}{\text{Рост (м)} \times \text{Рост (м)}}$$

ТАБЛИЦА ЗАВИСИМОСТИ ТИПА КОМПЛЕКЦИИ ОТ ПРОЦЕНТА ЖИРОВЫХ ТКАНЕЙ И BMI

Рассчитанный на основе индекса массы тела и процента жировых тканей тип комплекции, указывается на дисплее с помощью символов .

			Склонность к худобе	Норма	Склонность к полноте	Чрезмерная полнота
Индикация на дисплее						
% жировых тканей	жен. (возраст)	10-39	5,0 - 20.9%	21,0 - 33.9%	34,0 - 38,9%	39,0 - 50.0%
		40-59	5,0 - 22.9%	23.0 - 34.9%	35,0 - 40,9%	41.0 - 50.0%
		60-80	5,0 - 23,9%	24,0 - 36,9%	37,0 - 41.9%	42,0 - 50.0%
	муж. (возраст)	10-39	5,0 - 7,9%	8,0 - 20.9%	21,0 - 25.9%	26.0 - 50.0%
		40-59	5,0 - 10,9%	11,0 - 21,9%	22.0 - 27,9%	28.0 - 50.0%
		60-80	5,0 - 12,9%	13,0 - 25,9%	26,0 - 30,9%	31.0 - 50.0%
BMI (индекс массы тела)			5,0 ~ 18.4	18.5 ~ 24.9	25,0 ~ 29,9	30,0 ~ 99,9

СКРЫТАЯ ТУЧНОСТЬ

У людей с внешне одинаковым весом может быть различный процент жировых тканей. Это зависит от соотношения в организме костной и мышечной массы. Высокий процент жировых тканей при нормальном весе называют «скрытой тучностью». Даже если Ваш индекс массы тела ниже 24-х, но процент жировых тканей выше 25% (у мужчин) или 30% (у женщин), значит, у Вас имеется «скрытая тучность».

Расчетная величина содержания жировых тканей в течение суток может изменяться.

Изменения расчетной величины процента жировых тканей связаны с изменением содержания в организме воды, поскольку вычисление процента жировых тканей основано на анализе биоэлектрического сопротивления, который зависит от уровня содержания в организме жидкости.

- Обычно, после пробуждения вычисляемый процент жировых тканей выше.
- Через 2-3 часа после приема пищи биоэлектрическое сопротивление изменяется.
- Считается, что после занятий спортом, нагрузок биоэлектрическое сопротивление изменяется. Измеряйте процент жировых тканей приблизительно через час после занятий спортом и прочих физических нагрузок.

- После принятия ванны содержание жидкости в организме повышается.
- В результате опрвления естественных потребностей содержание жидкости в организме меняется.
- Обычно резкие колебания веса тела связаны с изменением содержания в организме жидкостей. В случае, если за день вес тела изменился более чем на килограмм, отложите измерение до следующего дня.

С учетом зависимости расчетного процента жировых тканей от содержания в организме жидкости, рекомендуем измерять его при одних и тех же условиях и в одинаковой обстановке.

Надо иметь в виду, что результаты измерения могут быть неодинаковыми в следующих случаях.

- Если возраст ниже 9-ти лет и старше 81 года; • при диализе; • при повышенной температуре; • в «критические дни»; • при наличии опухолей (у больных с опухолями); • при диарее; • и т.д.

КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ПРИБОР

При измерении большие пальцы рук необходимо плотно прижать к расположенным в верхней части корпуса контактными площадкам, а ладони рук – к контактным площадкам на боковых частях прибора.

Внимание! Следите за тем, чтобы во время измерения правая и левая руки не соприкасались между собой.

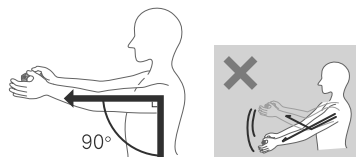
Если манжету свернуть внутрь, то она не будет мешать измерению, оказываясь, например, между рукой и контактной площадкой.



ПРАВИЛЬНАЯ ПОЗА ПРИ ИЗМЕРЕНИИ

При измерении вытяните руки перед собой.

Не двигайтесь в процессе измерения.



МЕТОДИКА ИЗМЕРЕНИЯ ПРОЦЕНТА ЖИРОВЫХ ТКАНЕЙ

Для измерения процента жировых тканей требуется ввести данные о весе, росте, возрасте и поле (установочные значения).

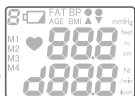
Сохранение установочных значений

В памяти можно сохранить результаты измерений коэффициента ожирения вместе с необходимыми для измерений установочными значениями (вес и т.д.).

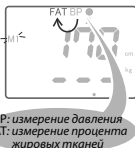
Для сохранения установочных значений и результатов измерений необходимо выбрать одну из ячеек памяти: M1, M2, M3 или M4. Если Вы выберете режим «Гость», то сохранить данные не удастся, и Вам придется заново вводить установочные значения.

Установочные значения запоминаются после измерения, одновременно в памяти остается результат измерений. Для этого после измерения необходимо нажать кнопку «SET». Если хотите сохранить соответствующие данные, не забывайте после измерения нажать кнопку «SET».

Если установочные значения уже заданы, то см. стр. 19

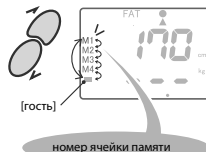


Включите устройство, нажав кнопку «POWER».



Путем нажатия кнопки-переключателя «BP/FAT» выбираем функцию «FAT» («Жиромер»).

3



Нажатием кнопок  или  выбираем нужную ячейку памяти.

Если Вы выберете режим «Гость», номера ячеек с дисплея исчезнут, а установочные значения не будут сохранены.

Для сохранения установочных значений и результатов измерений необходимо выбрать одну из ячеек памяти: M1, M2, M3 или M4.

4 
SET
(«Установка»)



Нажмите кнопку «SET».

5 



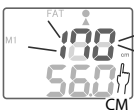
С помощью кнопок  и  введите значение Вашего веса в килограммах.

6 
SET
(«Установка»)



Нажатием кнопки «SET» сохраните это значение

7 



С помощью кнопок  и  введите значение Вашего роста в сантиметрах.

8 
SET
(«Установка»)



Нажатием кнопки «SET» сохраните это значение.

9 



С помощью кнопок  и  введите значение Вашего возраста.

10 
SET
(«Установка»)



Нажатием кнопки «SET» сохраните это значение.

11 



С помощью кнопок  и  выберите Ваш пол.

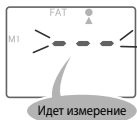
: муж. : жен.

12 
SET
(«Установка»)



Нажатием кнопки «SET» сохраните это значение. На дисплее загорается надпись «BMI» (Индекс Массы Тела).
См. таблицу на стр. 14

13 
START
(«Старт»)



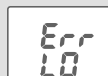
Начинаем измерять коэффициент ожирения.
Нажмите кнопку «START».

Плотно держите корпус прибора. Обе руки должны быть горизонтально вытянуты вперед. (см. стр. 15).

Если значение «Типа комплекции» выходит за рамки установленных, на дисплее появляется надпись «Ошибка» (Err).



Выше допустимых значений



Ниже допустимых значений

14 
SET
(«Установка»)



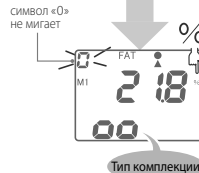
Нажатием кнопки «SET» сохраните в памяти результат измерения.

Если Вы выбрали режим «Гость», то сохранить результат измерения нельзя.

15 
POWER
(«Вкл./Выкл.»)



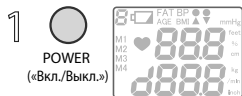
Нажатием кнопки «POWER» отключите устройство. Если Вы забудете нажать кнопку «POWER», устройство автоматически отключится через одну минуту.



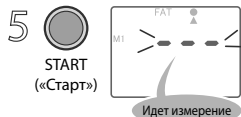
На дисплее отражен результат измерения процента жировых тканей.

Методика измерения процента жировых тканей (для тех, кто уже сохранил в памяти установочные значения)

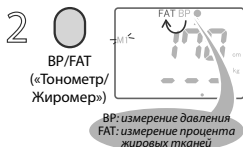
Если Вы еще не сохранили в памяти собственные вес, рост, возраст и пол или хотите изменить сохраненные параметры, вернитесь на стр. 16 настоящего Руководства.



Включите устройство нажатием кнопки «POWER».



Нажмите кнопку «START». Плотнo держите корпус устройства. Обе руки должны быть горизонтально вытянуты вперед.



Путем нажатия кнопки-переключателя «BP/FAT» выбираем функцию «жиромер» («FAT»).



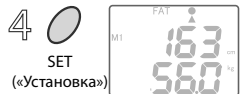
На дисплее появляется результат измерения коэффициента ожирения.



Нажатием кнопок  и  выбираем номер ячейки памяти, в которой сохранены нужные Вам установки.



Нажатием кнопки «SET» сохраните в памяти результат измерения.



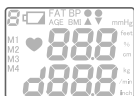
Нажатиями кнопки «SET» выбираем нужную функцию. Когда начнет мигать значение Вашего веса, можно приступить к измерению коэффициента ожирения.



Выключаем устройство нажатием на кнопку «POWER». Если Вы забудете отключить питание, прибор через одну минуту отключится автоматически.

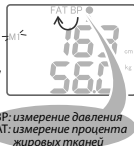
Порядок изменения установочных значений

1 
POWER
(«Вкл./Выкл.»)



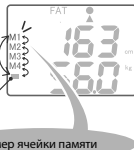
Нажатием кнопки «POWER» включаем устройство.

2 
BP/FAT
(«Тонометр/Жиромер»)



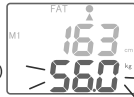
Нажатием кнопки-переключателя «BP/FAT» выбираем функцию «жиромер» («FAT»).

3 
[гость]



Нажатием кнопок  или  выбираем номер ячейки памяти, в которой сохранены нужные Вам установки.

4 
SET
(«Установка»)



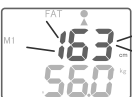
Нажатием кнопки «SET» выбираем нужную функцию. Начинает мигать значение Вашего веса.

5 



Если Вы хотите изменить сохраненное в памяти значение Вашего веса, то это можно сделать с помощью кнопок  или .


SET
(«Установка»)

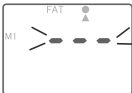


Если Вы хотите изменить значения других параметров, делайте это с помощью кнопки «SET».

С каждым ее нажатием на дисплее в указанной ниже последовательности появляются следующие параметры



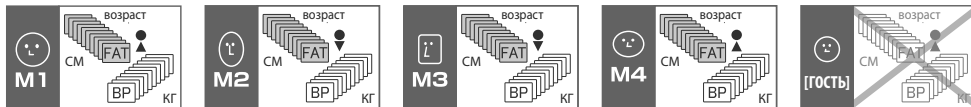
6 
START
(«Старт»)



После нажатия кнопки «START» начинается измерение.

Если после завершения измерения процента жировых тканей результат не был сохранен, то не будет сохранена и измененная установка. Если Вы хотите сохранить в памяти измененную установку, сначала проведите измерение, затем после его завершения не забудьте нажать кнопку «SET».

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ



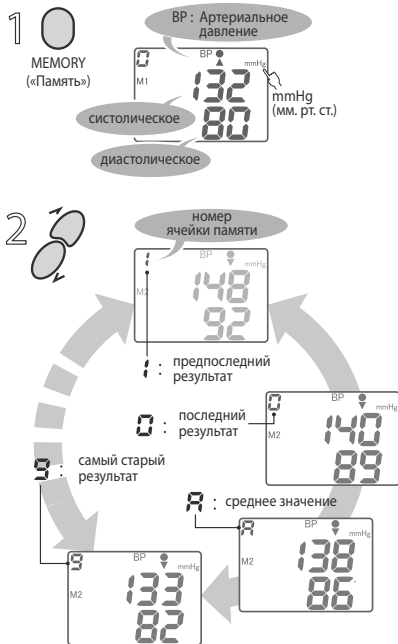
Результаты измерений, а также вес тела и другие, необходимые для расчета процента жировых тканей установочные значения, можно сохранить в ячейках памяти M1, M2, M3 или M4. Одна ячейка памяти может содержать до десяти результатов измерений артериального давления и десять результатов измерений процента жировых тканей. Когда количество сохраненных результатов превысит десять, из памяти начинают стираться самые старые результаты и заменяться новыми.

Результаты измерений частоты пульса не сохраняются. При замене элементов питания результаты измерений из памяти стираются, однако установочные значения для измерения процента жировых тканей в памяти остаются.

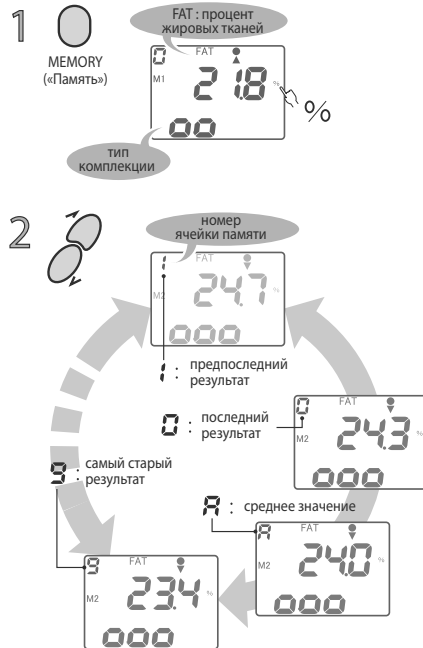
Вывод на дисплей сохраненных в памяти результатов измерений.

1. Включите устройство нажатием кнопки «POWER».
2. Путем нажатия кнопки-переключателя «BP/FAT» выбираем «жиромер» («FAT») или «тонометр» («BP»), в зависимости от того, результаты каких измерений необходимо вывести на дисплей.
3. Нажатием кнопок и выбираем номер ячейки памяти, в которой сохранены нужные Вам результаты.
4. Нажмите кнопку «MEMORY» и на дисплее появится результат последнего измерения.
5. При нажатии кнопок или изображение меняется, и на дисплее появляются старые результаты измерений, а также среднее значение сохраненных результатов измерений.

Демонстрация значения артериального давления

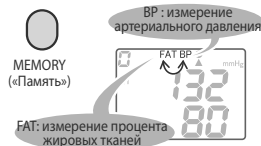


Демонстрация процента жировых тканей





Переключение с «процент жировых тканей» (FAT) на «значение артериального давления» (BP).



Демонстрация результатов, сохраненных в других ячейках памяти.

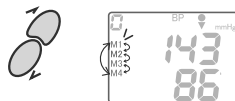
Нажмите кнопку «SET».

Начинает мигать номер ячейки памяти.



Путем нажатия кнопок «Λ» или «V» выберите номер нужной Вам ячейки памяти и нажмите кнопку «SET».

Номер ячейки памяти прекращает мигать.



Нажатием кнопок «Λ» или «V» Вы поочередно выводите на дисплей результаты сохраненных измерений.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
 Ошибка при измерении давления.	Плохо закреплена манжета.	Правильно закрепите манжету. Нажмите кнопку «SET» и установите устройство в положение, при котором можно измерять давление.
 Ошибка при измерении давления.	При измерении давления Вы двигались, разговаривали.	Не двигайтесь и не разговаривайте при измерении давления. Нажмите кнопку «SET» и установите устройство в положение, при котором можно измерять давление.
 Ошибка при измерении процента жировых тканей.	Положение больших пальцев и ладоней не совпадают с местами расположения контактных площадок. Неправильная поза при измерении. У Вас слишком сухие руки. Руки и контактные площадки переохлаждены.	Корпус устройства необходимо держать так, чтобы положение большого пальца руки и ладони точно совпадало с положением контактных площадок. При измерении руки не должны двигаться. Рекомендуем увлажнить руку с помощью смоченного в воде полотенца. Рука и контактные площадки не должны быть холодными. После нажатия кнопки «SET» устройство возвращается в режим, в котором можно осуществлять измерение.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
 Ошибка при измерении BMI или процента жировых тканей.	BMI либо процент жировых тканей выше доступного для измерений диапазона. Места измерения не совпадают с местами расположения контактных площадок.	При измерении внимательно следите за тем, чтобы соответствующие участки рук были правильно совмещены с контактными площадками прибора.
 Ошибка при измерении BMI или процента жировых тканей.	BMI либо процент жировых тканей ниже доступного для измерений диапазона. Места измерения не совпадают с местами расположения контактных площадок.	При измерении внимательно следите за тем, чтобы соответствующие участки рук были правильно совмещены с контактными площадками прибора.
	При установке источников питания была нажата кнопка «POWER».	Нажмите кнопку «POWER» и на короткое время выключите прибор.
При нажатии кнопки «POWER» на дисплее не появляются надписи.	Правильно ли установлены элементы питания? Элементы питания разряжены. Не загрязнены ли электроды элементов питания?	Установите элементы питания правильно. Замените элементы питания на новые. Протрите электроды на чисто сухой тканью.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При нажатии кнопки «Память» на дисплее не появляются надписи.	Не находится ли устройство в режиме «Гость»? В режиме «Гость» результаты измерений не сохраняются. Элементы питания разряжены.	Нажмите кнопку «POWER», затем с помощью кнопок «Λ» или «V» выберите номер нужной Вам ячейки памяти и нажмите кнопку «Память». Будьте внимательны, перед началом измерения необходимо правильно выбрать ячейку памяти. Замените элементы питания на новые.
Не удастся сохранить результаты измерения.	Сохранили ли Вы после измерения его результат путем нажатия кнопки «SET»? Правильно ли Вы выбрали ячейку памяти? Не меняли ли Вы элементы питания?	Результат измерения сохраняется путем нажатия кнопки «SET» после завершения процесса измерения. Убедитесь в правильности выбора ячейки памяти. После замены элементов питания сохраненные результаты измерений стираются из памяти.
Не сохраняются установочные значения для измерения процента жировых тканей или же на дисплее демонстрируются неправильные установочные значения.	Правильно ли Вы выбрали ячейку памяти? После введения установок и измерения процента жировых тканей сохранили ли Вы результаты измерения?	Убедитесь в том, что Вы выбрали правильный номер ячейки памяти. Установочные значения для расчета процента жировых тканей сохраняются временно с сохранением самого результата измерения.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не удастся переключить изображение с сохраненными значениями процента жировых тканей на изображение с сохраненными значениями артериального давления и наоборот.	Мигает ли номер ячейки памяти?	Нажмите кнопку «SET» и переключите изображение.
Не удастся завершить измерение.	Возможно, сели элементы питания.	Замените элементы питания на новые.
Результаты измерения давления каждый раз меняются.	Измеряете ли Вы давление в правильной позе?	Измеряйте давление в правильной позе.
Давление слишком высокое или слишком низкое.	Держите ли Вы манжету при измерении на уровне сердца?	При измерении манжета должна быть на уровне сердца.
Биеение пульса слишком частое или замедленное.	Ваше давление меняется в зависимости от времени измерения и Вашего душевного равновесия.	Прочитайте раздел «Рекомендации по правильному измерению».
	Не двигались ли Вы во время измерения?	При измерении не двигайтесь.
	Не было ли перед началом измерений физических нагрузок?	Перед измерением нужен отдых продолжительностью пять минут и более.
Результаты отличаются от тех, которые были получены в поликлинике.	В лечебных заведениях результаты измерений иногда выше, чем дома. Это можно объяснить тем, что при измерениях в лечебных учреждениях Вы напряжены, а дома – расслаблены.	Ведите записи сделанных в домашних условиях измерений и руководствуйтесь указаниями лечащего врача.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Подкачка манжеты временем приостанавливается, затем возобновляется.	Дополнительная подкачка в процессе измерения необходима для получения более точных результатов. В процессе измерения Вы не двигаетесь?	Прочитайте раздел «Измерение артериального давления». При измерении сидите спокойно.
Не удастся измерить процент жировых тканей.	Не замерзла ли Ваша рука? Не слишком ли суха ладонь? Правильно ли Вы держите корпус устройства? Не дрожит ли у Вас правая или левая рука?	Согрейте руку. Протрите ладонь влажным полотенцем. Руки не должны касаться друг друга и должны плотно прилегать к контактным площадкам прибора. При измерении руки не должны дрожать.
Самопроизвольно выключается питание.	Не оставили ли Вы устройство после измерения не выключенным? Не удерживали ли Вы кнопку «POWER» в нажатом состоянии длительное время?	Это не поломка. Через одну минуту после завершения измерения и через пять секунд после появления на дисплее сохраненных данных устройство отключается автоматически. При удерживании кнопки «POWER» в нажатом состоянии устройство автоматически отключается.

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов измерений, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию осуществляющую, техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм прибора.

УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

- 1 Настоящий прибор необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов, вибрации. ПРИБОР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫМ!
- 2 Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
- 3 Если прибор длительное время не используется, удалите элементы питания. Протечка элементов питания может вызвать повреждение прибора. ХРАНИТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ОТ ДЕТЕЙ!
- 4 Не загрязняйте прибор и оберегайте его от пыли. Для чистки прибора можно использовать сухую мягкую ткань.
- 5 Не допускается соприкосновения прибора и его частей с водой, растворителями, спиртом, бензином.
- 6 Оберегайте манжету от острых предметов, а так же не пытайтесь вытягивать манжету.
- 7 Не подвергайте прибор сильным ударам и не бросайте его.
- 8 При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
- 9 По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора.
- 10 При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации на настоящий прибор производителем не установлено.
- 11 Манжета устойчива к многократной санобработке. Допускается обработка внутренней стороны тканевого покрытия манжеты (контактирующей с рукой пациента) ватным тампоном, смоченным 3%-ным раствором перекиси водорода. При длительном использовании допускается частичное обесцвечивание тканевого покрытия манжеты. Не допускается стирка манжеты, а также обработка горячим утюгом.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОВЕРИТЕЛЯ

Первичная поверка прибора произведена поверочной лабораторией Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd., Япония на основании протокола о признании Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии (Ростехрегулирование). Клеймо о прохождении первичной поверки наносится на корпус прибора. Вторичная поверка проводится метрологической службой, аккредитованной в установленном порядке в соответствии Рекомендациями по метрологии Р 50.2.032-2004 «ГСИ. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки».

Для того, чтобы перевести прибор в режим поверки необходимо:

- 1 Отсоединить манжету от прибора
- 2 Нажав и удерживая кнопку «START» в нажатом положении установить элементы питания. На дисплее прибора появятся символы «00».

Время нахождения прибора в режиме поверки ограничено 3 минутами (прибор выключается автоматически). Для повторного перевода прибора в режим поверки необходимо повторить п. 2.
Межповерочный интервал - 2 года.

СЕРТИФИКАЦИЯ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

Производство приборов сертифицировано по международным стандартам ISO 9001, ISO 13485, EN 46001.
Модель WT-20 соответствует стандарту EMC (IEC60601-1-2:1993), EN1060-1, EN1060-3, требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ 28703-90, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002, ГОСТ Р ИСО 10993.
Свидетельство об утверждении типа средств измерений №28729 выдано 03.08.2007г.
Росздравнадзор регистрационное удостоверение ФС № 2006/2040 выдано 18.12.2006г.
Министерство охраны здоровья Украины свидетельство № 5441/2006 выдано 31.08.2006.

☑ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, "Казмедимпорт" ЖШС.

Узбекистан: Г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Богистон, 1/27, «Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.
Тел. справочной службы: (998-97) 436-60-60

Таджикистан: 734000 г. Душанбе, проспект Рудаки, 56/30, ООО «Сино-Фарма»

Производитель: NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD. (Нихон Сеймитсу Сокки Ко., Лтд.).

Адрес производителя: 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan (2508-13 Накаго Шибукава Гунма 377-0293, Япония).

Завод-изготовитель: NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD., Япония

Адрес завода-изготовителя: 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.).

Адрес экспортера: 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	WT-20
Дисплей:	Жидко-кристаллический, 8 строк
Условия эксплуатации:	При температуре от 10°C до 40°C и относительной влажности не более 85%
Условия хранения и транспортировки:	При температуре от минус 20°C до 50°C и относительной влажности не более 85%
Память:	4 памяти по 10 ячеек (артериальное давление, коэффициент ожирения + среднее значение)
Модель манжеты	Cuff WT-20
Размер манжеты	стандартный взрослый (для окружности запястья 12,5-20,5 см)
Габаритные размеры прибора	
Размеры:	93 x 38 x 75 мм.
Масса:	Приблизительно 115 г (без элементов питания)
Питание:	2 щелочных элемента питания типа AAA
Потребляемая мощность	2 Вт (макс.)
Срок службы прибора	7 лет
Срок службы манжеты	3 года
Год производства:	год производства указан на корпусе прибора (в отсеке для элементов питания) в серийном номере прибора после символов "SN"
Защита от поражения током:	оборудование типа «В»
Страна производства:	Япония

Измерение артериального давления

Метод измерения давления:	осциллометрический
Диапазон индикации:	0÷300 мм. рт. ст. (давление в манжете)
Диапазон измерений:	
давление в манжете:	40÷250 мм рт. ст.
пульс:	40÷160 уд./мин.
Погрешность измерений:	
давление в манжете:	±3мм рт. ст.

пульс:	±5%
Нагнетание:	автоматическое (воздушный насос)
Сброс давления при измерении:	автоматически (с помощью электронного клапана)

Измерение процента жировых тканей

Метод измерения: метод биоэлектрического сопротивления (BIA)

Диапазон измерений

коэффициент ожирения: 5,0÷50,00%

индекс массы тела: 5.0÷99.90

Установки и их диапазоны:

Вес: 10÷199,5 кг

Рост: 100÷200 см

Возраст: 10÷80 лет

Пол: мужской или женский.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1 Фирма-изготовитель гарантирует соответствие технических характеристик приборов для измерения артериального давления и частоты пульса цифровой с функцией определения жировых отложений в организме мод. WT-20 при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения в течение гарантийного срока эксплуатации - 5 лет со дня продажи прибора. Гарантийный срок на манжету составляет 12 месяцев со дня продажи.
- 2 Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Гарантия действует при условии, что прибор не был вскрыт или поврежден.
- 3 Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

WWW.NISSEI.RU

Информация по товарам NISSEI в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧІВ УКРАЇНИ

Найменування: Вимірювач артеріального тиску та частоти серцевих скорочень цифровий. Модель WT - 20 з функцією вимірювання відсотку жирових тканин.

Призначення: вимірювання систолічного (верхнього) та діастолічного (нижнього) артеріального тиску та частоти серцевих скорочень у пацієнтів від 15 років. Вимірювач має функцію визначення коефіцієнта вмісту жиру в організмі людини.

Рекомендації: Для правильного вимірювання необхідно знати, що АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК МАЄ СХИЛЬНІСТЬ ДО РІЗКИХ КОЛИВАНЬ НАВІТЬ В МАЛІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Звичайно, тиск нижчий влітку, а більш високий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудженості, стресів та режиму харчування. Великий вплив мають й ліки, що приймаються, спиртні напої, куріння.

У великої кількості людей навіть сама процедура вимірювання тиску в медичному закладі призводить до збільшення показників. Тому артеріальний тиск, який вимірюється в домашніх умовах, часто відрізняється від тиску, який вимірювався в поліклініці. Через те, що артеріальний тиск при низьких температурах зростає, проводьте вимірювання в умовах кімнатної температури (близько 20°C). При серцево-судинних захворюваннях необхідним є моніторинг артеріального тиску в ті години, які визначені Вашим лікарем. ПАМ'ЯТАЙТЕ , ЩО ДІАГНОСТИКУ ТА ЛІКУВАННЯ МОЖЕ ПРОВОДИТИ ТІЛЬКИ ДІПЛОМОВАНИЙ ЛІКАР, НА ОСНОВІ ПОКАЗНИКІВ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ЯКІ ОТРИМАНІ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. При таких порушеннях, як атеросклероз, порушення серцевого ритму, аномалії в межах зап'ястка, порушення периферійної системи кровообігу, надчутливість до електромагнітного випромінювання, наявність вживленого кардіостимулятора, при проходженні лікування методом діалізу, при вживанні препаратів, які попереджають тромбоз, зробити точне вимірювання буде досить важко. В таких випадках необхідно отримати консультацію по використанню цифрового вимірювача у лікаря. Точність вимірювання артеріального тиску залежить від розміру манжети вимірювача. МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ МАЛОЮ АБО, НАВПАКИ, ВЕЛИКОЮ. Отримані результати артеріального тиску залежать від того, де проводилось вимірювання: по плечу або по зап'ястку. Це пов'язано з товщиною кров'яних судин в різних місцях. Для здорової людини ця різниця не перевищує 10 мм рт. ст. Для більш точного вимірювання рекомендується проводити серії з 3-х послі-

довних вимірювань та розраховувати середнє значення результатів вимірювання.

Забороняється користуватися функцією жировимірювача вагітним жінкам та жінкам, які мають підозру на вагітність. Не використовуйте паралельно кардіостимулятори та апарати штучного дихання, в ванній кімнаті та інших місцях з підвищеною вологістю, в процесі перебування під капельницею або під час переливання крові. Це може призвести до нещасного випадку. Прилад не призначений для вимірювання артеріального тиску у осіб зі слабким кровотоком в межах зап'ястку з аритмією.

Догляд, зберігання, ремонт та утилізація: Прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів. Не зберігати та не використовувати прилад у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню. Оберігати прилад від забруднення. Не допускається контакт приладу з агресивними розчинами. Не допускається прання манжети. Оберігайте манжету від гострих предметів. При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. По закінченні встановленого терміну службу необхідно періодично звертатися до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу та, якщо необхідно, для здійснення утилізації у відповідності до діючих в даний час правил утилізації у Вашому регіоні.

Гарантійні зобов'язання: На цей прилад встановлений гарантійний термін – 5 років з дати продажу при дотриманні споживачем умов експлуатації. На манжету встановлений гарантійний термін – 12 місяців з дати продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном під час продажу приладу покупцю. Адреси організацій. Що здійснюють гарантійне обслуговування вказані у гарантійному талоні.

Відомості про сертифікацію, державну реєстрацію та виробника: Модель WT-20 відповідає вимогам ГОСТ 28706-90 України. Зареєстровані в МОЗ України (Свідоцтво № 5441/2006 від 31.08.2006). Внесений до Державного реєстру України засобів вимірювальної техніки.

Виробник : NIHON SEIMITSU SOKKI CO., Японія

Адреса виробника: 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

Завод - виробник: NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD., Японія

Адреса заводу -виробника: 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

Претензії та побажання надсилати за адресою: а/с 123, м. Київ, 03049, ПП «ТПК «Ергоком»

Телефон безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

WWW.NISSEI.UA

ҚАЗАҚСТАН ТҰТЫНУШЫЛАРЫНА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

МАЙЛЫ ТКАНЬДАР ПАЙЫЗЫН ӨЛШЕУ ФУНКЦИЯСЫ БАР КҮРЕ ТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫН ЖӘНЕ ТАМЫРДЫҢ СОҒУЫН ӨЛШЕУГЕ АРНАЛҒАН WT-20 ҮЛГІСІНДЕГІ ЖАРТЫЛАЙ АВТОМАТТЫ САНДЫҚ АСПАП.

АРНАЛУЫ

WT-20 аспабы, көмкермесі білекке оралатын, жасы 15-тен асқан және одан да ересек жастағы адамдардың күре тамырының систоликалық және диастоликалық қан қысымын өлшеуге және тамырының соғуын анықтауға арналған. Аспап күре тамырының қан қысымы ойнақы (тұрақсыз) немесе белгілі күре тамыр гипертензиясы бар адамдар үй жағдайында медициналық бақылауға қосымша құрал ретінде пайдалану үшін ұсынылып отыр. Көмкерме шеңбер ұзындығы 12,5 см-ден 20,5 см-ге дейінгі білекке дәл келеді. Қан қысымы 40 мм-ден 250 мм-ге дейінгі сынап бағанасы диапазонында, ал тамырдың соғу жиілігі минутына 40-тан 160 бүлкілге дейінгі диапазонда өлшенеді. Аспаптың ағзадағы май құрамының коэффициентін анықтайтын функциясы, сондай-ақ әрқайсысының орташа мәнді есептеп шығаратын функциясы бар өлшеулердің 10 нәтижесіне арналған төрт жад блогы бар.

ҰСЫНЫСТАР:

1. Дұрыс өлшеу үшін КҮРЕ ТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚАСЫМЫНЫҢ ТІПТІ ҚЫСҚА УАҚЫТ АРАЛЫҒЫНДА ӨТЕ ЖЫЛДАМ АУЫТҚЫП КЕТЕТІНІН білген дұрыс. Күре тамырдың қан қысымының деңгейі көптеген факторларға тәуелді. Әдетте ол жазда төмен, ал қыста жоғары болады. Күре тамырдың қан қысымы атмосфералық қысыммен бірге өзгеріп отырады, физикалық жайттарға да, көңіл-күйге де, ашуланулар мен тамақтану тәртібіне де байланысты. Қабылдаған дәрі-дәрмектер, алкогольді ішімдіктер мен темекі тартудың әсері үлкен. Кейбір адамдардың қан қысымын емханада өлшеудің өзінен көрсеткіштер жоғарылайды. Сондықтан күре тамырдың қан қысымын үй жағдайында өлшеу мен емханада өлшеудің арасында айырмашылық бар. Күре тамырдың қан қысымы төмен температурада жоғарылайтын болғандықтан, өлшеулерді бөлме температурасында (200 С) жүргізіңіз.
2. Жүрек-қан тамырлары сырқаттары және күре тамырдың қан қысымының мониторингі алынуға тиіс басқа да сырқаттар кезінде өлшеулерді өз дәрігеріңіз белгілеген сағаттарда ғана жүргізіңіз. ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН, ГИПЕРТОНИЯНЫҢ ДИАГНОСТИКАСЫН ЖӘНЕ ЕМДЕУДІ КҮРЕ ТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫНЫҢ ӨЗІ АЛҒАН КӨРСЕТКІШТЕРІ НЕГІЗІНДЕ ТЕК ДӘРІГЕР ҒАНА ЖҮРГІЗЕДІ. ДӘРІ-ДӘРМЕКТЕРДІ ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ МӨЛШЕРІН ӨЗГЕРТУ ТЕК ЕМДЕУШІ ДӘРІГЕРДІҢ ЖАЗЫП БЕРУІМЕН ҒАНА ІСТЕЛЕДІ.
3. Қан тамырларының асқынған склерозы, әлсіз тамыр соғу толқыны, сондай-ақ келуші адамда жүректің жиырылу ырғағы айтарлықтай бұзылған болса, күре тамырдың қан қысымын өлшеу қиын болуы мүмкін. МҰНДАЙ ЖАҒДАЙДА ЭЛЕКТРОНДЫ АСПАПТЫ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ ДӘРІГЕРМЕН АҚЫЛДАСҚАН ДҰРЫС.

4. Күре тамырдың қан қысымын өлшеудің дәлдігі көмкерменің Сіздің білегіңіздің көлемімен сәйкес келуіне де байланысты. КӨМКЕРМЕ ТАР НЕМЕСЕ КЕРІСІНШЕ КЕҢ БОЛМАУҒА ТИІС.

5. Күре тамырдың қан қысымының алынған нәтижелері өлшеудің білектің төменгі немесе жоғарғы жағынан алынғанына қарай әртүрлі болуы мүмкін. Себебі, қан жүретін тамырлардың қалыңдығы әр жерде әртүрлі. Әдетте ондай айырмашылықтар денсаулығы жақсы адамдарда 10 мм сынап бағанасынан аспайды.

6. Қайталама өлшеулер 5 минуттан кейін, яғни қан айналымы қалпына келген соң жүргізіледі. Алайда, асқынған атеросклерозбен ауыратын адамдардың тамырлары қатайып кететіндіктен өлшеулер арасындағы уақыт көбірек болуы керек (10-15 минут). Мұның ұзақ уақыт қант диабетімен ауыратын адамдарға да қатысы бар. Күре тамырдың қан қысымын неғұрлым дәлірек анықтау үшін қатар-қатар 3 өлшеу сериясын өткізіп, соның орта нәтижесін есепке алған жөн.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

НАЗАРДА ҰСТАҢЫЗ!

Төменде аталған адамдардың аспапты пайдаланар алдында дәрігермен ақылдасып алғаны жөн:

- Білегінде қалыпты қан айналымына кедергі келтіретін кемшін-міндері бар адамдар.
- Қан айналымының перифериялық жүйесі бұзылған (қант диабеті, цирроз, атеросклероз, гипертония және т.б.) адамдар. Күре тамырдың қан қысымын өлшеген кездегі көрсеткіштер әртүрлі болуы мүмкін.
- Электрмагнитті сәуле шашатын құрылғылар мен коррекциялық медицина аппараттарына (кардиостимуляторлар және т.б.) сезімтал адамдар.
- Тромбоциттердің пайда болуын болдырмау үшін қанды сұйылтатын дәрі-дәрмектер қабылдаған кезде диализ әдісімен емделуші және стероидтармен емделу курсынан өтуші адамдар. Бұл іштен қан кетуге апарып соғуы ықтимал.

ТИЙІМ САЛЫНАДЫ:

Аспап білек тұсында қан айналымы нашар және асқынған аритмиясы бар адамдардың күре тамырының қан қысымын өлшеуге арналмаған.

Жүкті әйелдерге және жүктілікке күдікті әйелдерге майөлшеу функциясын пайдалануға болмайды.

- Құрылғыны медициналық мекемелердегі анестезияға арналған газы бар жабдықтарға жақын жерде, сондай-ақ басқа да тұтанғыш газдар жанында пайдалануға. Бұл жанып кетуге апарып соғуы ықтимал.
- Құрылғыны емдеу мекемелеріндегі оттекті барокамераларда және оттекті палаткаларда пайдалануға болмайды. Бұл жанып кетуге апарып соғуы ықтимал.
- Құрылғыны жуынатын бөлмеде және басқа да ылғалдылығы жоғары жерлерде пайдалануға.

- Білегінде толық жазыла қоймаған жарақаттары бар адамдарға пайдалануға болмайды.
- Тамырыңызға дәрі тамшылатып жатқанда немесе тамырыңыздан қан алып жатқанда пайдаланбаңыз. Ол жарақаттануға және оқыс жағдайларға апарып соғуы ықтимал.
- Құрылғыны осы басшылық құжатта жазылғандағыдан басқа мақсаттарға пайдалануға болмайды. Ол құрылғының істен шығуына және оқыс жағдайға апарып соғуы ықтимал.

КҮТУ, САҚТАУ, ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ӨТЕЛГЕ ШЫҒАРУ

1. Бұл аспапты жоғары ылғалдылықтан, күн сәулесінің тікелей түсуінен, соғылудан, дірілден сақтау керек. АСПАП СУ ӨТКІЗБЕЙТІН БОЛЫП ТАБЫЛМАЙДЫ!
2. Аспапты жылытқыш аспаптар мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
3. Егер аспап ұзақ уақыт пайдаланылмаса, қоректендіру элементтерін бөлек алып қойыңыз. Элементтер еріп кетсе аспапты бүлдіруі мүмкін. ҚОРЕКТЕНДІРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІН БАЛАЛАРДЫҢ ҚОЛЫ ЖЕТПЕЙТІН ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ!
4. Аспапты кірлетпей ұстаңыз және оны шаңданудан сақтаңыз. Аспапты тазалау үшін құрғақ жұмсақ шүберекті пайдалануға болады.
5. Аспап пен оның бөлшектерінің сумен, ерітінділермен, спиртпен, бензинмен жанасуына жол бермеңіз.
6. Көмкермені өткір заттардан сақтаңыз, сондай-ақ оны созылауға тырыспаңыз.
7. Аспаптың қатты соғылуына жол бермеңіз және оны лақтырмаңыз.
8. Қажет болғанда оны тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жөндетіңіз.
9. Белгіленген қызмет мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексерту үшін оны ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұру қажет.
10. Аспапты өтелге шығару үшін Сіздің өңірде қолданыстағы ережелерді басшылыққа алыңыз. Шығарушы аталған аспапты өтелдеудің арнайы шарттарын белгілемеген.
11. Көмкерме көпреттік санитарлық тазалауға төзімді. Көмкерменің мата жабынының ішкі жағын (адамның қолымен түйсетін жағы) 3%-дық сутек асқын тотығының ерітіндісіне шыланған мақта анжымен тазалауға болады. Ұзақ уақыт пайдаланғанда көмкерменің мата жабынының түссізденуі ықтимал. Көмкермені жууға, сондай-ақ ыстық үтікпен үтіктеуге болмайды.

СЕРТИФИКАТТАУ ЖӘНЕ МЕМЛЕКЕТТІК ТІРКЕУ

Аспаптарды өндіру халықаралық ISO 9001, ISO 13485, EN 46001 стандарттары бойынша сертификатталған.

Тұтынушылардың шағымдары мен талап-тілектері ресми импортшының мына мекен-жайына жіберілсін:

Россия: 117218, Москва қ., а/ж 36, “Фирма К и К” ЖШҚ

(заңды мекен-жайы: 105484, Москва қ., 16-шы Парковая к., 35А үй)

Украина: а/с 123 м. Киев 03049, “Ергоком” ТПК ПП.

Беларусь: 220033, Минск қ., Фабричная к., 26 үй, к. 18Б, “Фиатос” ТПЧУП.

Қазақстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, “Казмедимпорт” ЖШС.

Өзбекстан: Шайхонтохур тумани, Генерал Узоков көшесі, 1-үй, “Элд-Тиб-Махсулот” МЧЖ.

Өндіруші: NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD., Жапония

Өндірушінің мекен-жайы: 2508-13 Nakaqo Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

Өндіруші-завод: NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD., Жапония

Өндіруші-заводтың мекен-жайы: 2508-13 Nakaqo Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

- 1.Дайындаушы фирма тұтынушы пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттарын пайдаланудың кепілді мерзімі ішінде – аспап сатылған күннен бастап 5 жыл сақтаған жағдайда WT-20 үлгісіндегі аспаптың техникалық сипаттамаларының сәйкес келетіндігіне кепілдік береді. Көмкерменің, айдаманың және ауа шлангысының кепілді мерзімі сатылған күннен бастап 12 ай.
- 2.Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатылған сәтте кепілдемелік талонмен ресімделеді. Кепілдеме аспап ашылмаса немесе бұзылмаса ғана өз күшінде болады.
- 3.Кепілдемелік қызмет көрсету ұйымдарының мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

WT-20 соответствует стандарту 1ЕС60601-1-2 по электромагнитной совместимости (ЕМС). Специальная информация, касающаяся соответствия указанному стандарту, приводится в нижеследующих таблицах. Являющийся медицинским электрическим прибором WT-20, требует соблюдения относящихся к ЕМС особых мер предосторожности, и при его установке и приведении в действие необходимо учитывать следующую информацию в отношении электромагнитной совместимости.

Передвижное и переносное радиочастотное оборудование связи влияет на работу прибора.

Использование не указанных в настоящем руководстве принадлежностей может привести к росту электромагнитного излучения или снижению уровня помехоустойчивости прибора.

WT-20 не рекомендуется использовать вблизи других приборов или совместно с ними.

Таблица 201. Указания и декларация производителя - электромагнитное излучение

WT-20 предназначен для использования в описываемой ниже окружающей электромагнитной среде. Покупатель или пользователь WT-20 должен обеспечить использование прибора в такой среде.		
Испытания на помехоэмиссию	Соответствие	Указания, касающиеся электромагнитной обстановки
Индустриальные радиопомехи CISPR11	Группа 1	Прибор WT-20 использует радиочастотную энергию только для выполнения его внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного поблизости электронного оборудования.
Индустриальные радиопомехи CISPR11	Класс Б	WT-20 пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Гармонические составляющие тока, ЕС 1000-3-2	Не установлено	
Колебания напряжения и фликер ЕС 61000-3-3	Не установлено	

Таблица 202. Руководство и декларация производителя - помехоустойчивость

WT-20 предназначен для использования в электромагнитной обстановке определенной ниже. Покупатель или пользователь WT-20 должен обеспечить использование прибора в указанной электромагнитной обстановке.			
Испытания на помехоустойчивость	Стандарт ЕС 60601	Соответствие стандарту	Указания, касающиеся электромагнитной обстановки
Электростатические разряды ЕС 61000-4-2	±6кВ контактный разряд ±8 кВ воздушный разряд	Не установлено	Полы помещения должны быть деревянными, бетонными, или из керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи ЕС 61000-4-4	±2 кВ для линий электропитания ±1 кВ для линий ввода/ вывода	Не установлено	Не установлено
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по ЕС 61000-4-5	±1 кВ при подаче помех по схеме провод-провод ±2кВ при подаче помех по схеме провод-земля	Не установлено	Не установлено
Динамические изменения напряжения электропитания IEC 61000-4-11	<5% U_T (более 95% прерывание U_T) за 0,5 периода 40% U_T (60% провал U_T) в течение 5 периодов 70% U_T (30% провал U_T) в течение 25 периодов <5% U_T (прерывание напряжения более 95% U_T) в течение 5 секунд	Не установлено	Не установлено
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) ЕС 61000-4-8	3А/м	3А/м	Уровни напряженности магнитного поля промышленной частоты должны соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Примечание: U_T = напряжение в электрической сети до подачи испытательного воздействия.			

Таблица 204. Указания и декларация производителя - устойчивость к электромагнитному излучению

WT-20 предназначен для использования в описываемой ниже окружающей электромагнитной обстановке. Покупатель или пользователь WT-20 должен обеспечить использование прибора в указанной электромагнитной обстановке.			
Проверка на помехоустойчивость 60601	Стандарт ЕС	Соответствие стандарту	Указания, касающиеся электромагнитной обстановки
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными полями ЕС 61000-4-6 в полосе частот	3В (средне квадратическое напряжение) 150 КГц-80 МГц	Не установлено	Передвижное и переносное радиочастотное оборудование следует использовать на не меньшем расстоянии от любого компонента WT-20, включая провода, чем рекомендуемое расстояние разнеса, рассчитываемое по формуле, в зависимости от частоты передающего устройства Рекомендуемое расстояние разнеса:
Радиочастотное электромагнитное поле ЕС 61000-4-3	3в/м 80МГц-2,5ГГц	3в/м	$d=1,2 \sqrt{P}$ 80 МГц-800 МГц; $d=2,3 \sqrt{P}$ 800МГц-2,5 ГГц P - максимальная выходная мощность передающего устройства в ваттах (Вт), заявленная производителем; d - рекомендуемая дистанция разнеса в метрах (м). Согласно проведенной электромагнитной съемке, уровень сигнала стационарных радиочастотных передающих устройств должен быть меньше уровня соответствия, установленного для каждого частотного диапазона ² . Помехи могут возникать в районе расположения оборудования, имеющего символ: 
ПРИМЕЧАНИЕ 1:	При 80 МГц и 800 МГц выбирается более высокий диапазон частот.		
ПРИМЕЧАНИЕ 2:	Настоящие указания не являются универсальными. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение от сооружений, объектов и людей.		

¹ Уровень сигнала от стационарных радиочастотных передающих устройств, таких, как базовые станции для: радиотелефонов (беспроводных и сотовых), мобильной радиосвязи, любительской радиосвязи, трансляций в диапазоне АМ/ЧМ и телетрансляций, невозможно рассчитать точно теоретически. Для оценки надлежащей электромагнитной среды для стационарных радиочастотных передающих устройств следует предусматривать проведение электромагнитной съёмки. Если замеренный уровень сигнала в месте использования WT-20 превышает вышеуказанный уровень соответствия, следует понаблюдать за WT-20, чтобы убедиться в том, что он работает без отклонений. В случае если обнаружена неправильная работа прибора, возможно, потребуются принятие дополнительных мер, например, перенос в другое место или изменение его положения.

² В диапазоне 150 КГц- 80 МГц уровень сигнала должен быть меньше, чем [B1] в/м.

Таблица 206. Рекомендуемые расстояния разнеса между портативными / мобильными радиочастотными передающими устройствами и оксиметром WT-20

WT-20 предназначен для использования в такой электромагнитной обстановке, в которой помехи от радиочастотных излучений контролируются. Покупатель или пользователь WT-20 может оказать помощь в предотвращении электромагнитных помех, выдерживая минимально допустимое расстояние между портативными / мобильными радиочастотными передающими устройствами и оксиметром WT-20 в соответствии с нижеизложенными рекомендациями, с учетом максимальной выходной мощности аппаратуры связи.			
Номинальная максимальная выходная мощность передающего устройства (Вт)	Расстояние разнеса (м) в зависимости от частоты передающего устройства		
	150КГц-80МГц, Не установлено	80 МГц- 800 МГц, $d=1,2\sqrt{P}$	800 МГц-2,5 ГГц, $d=2,3\sqrt{P}$
	0,01	Не установлено	0,12
	0,1	Не установлено	0,38
	1	Не установлено	1,2
	10	Не установлено	38
	100	Не установлено	12
Для передающих устройств с не указанной выше номинальной максимальной выходной мощностью рекомендуемое расстояние разнеса d в метрах (м) можно рассчитать по формуле, применяемой для частоты передающего устройства, где P – номинальная максимальная выходная мощность передающего устройства в ваттах (Вт), заявленная производителем.			
ПРИМЕЧАНИЕ 1:	При 80 МГц и 800 МГц выбирается дистанция разнеса для более высокого диапазона частот.		
ПРИМЕЧАНИЕ 2:	Настоящие указания не являются универсальными. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение от сооружений, объектов и людей.		



This device complies with
EMC(IEC60601-1-2:1993)
EN1060-1 and EN1060-3

CE 0123



NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.

2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan



JPI Inc

EU Office, Neubertstrasse 32, 22087 Hamburg, Germany.

® зарегистрированный товарный знак.

© Copyright 2007-2010.

P256/1007/03